

Pro

Chapter 8

English Interlinear

Reference: American Standard Version

1
הָלֹא- חֲכָמָה תִּקְרָא וְתִבּוֹנָה תִּתֵּן קוֹלָהּ:
Does not wisdom cry out and understanding lift up her voice
[H7121](#) [H2451](#) [H3808](#) [H5414](#) [H8394](#)

Doth not wisdom cry, And understanding put forth her voice?

2
בְּרֹאשׁ- מְרוֹמִים עָלַי- דֶּרֶךְ בַּיִת נְתִיבוֹת נִצָּבָה:
on the top of the high hill Beside the way to the place the paths [meet] she takes her stand
[H4791](#) [H1870](#) [H5324](#)

On the top of high places by the way, Where the paths meet, she standeth;

3
לְיָד- שְׁעָרִים לְפִי- קֶרֶת מְבוֹא פִתְחֵי תִנָּה:
By the gates at the entry of the city at the coming in at the doors, she crieth aloud:
[H3027](#) [H8179](#) [H6310](#) [H7176](#) [H3996](#) [H6607](#)

Beside the gates, at the entry of the city, At the coming in at the doors, she crieth aloud:

4
אֲלֵיכֶם אִישִׁים אֶקְרָא וְקוֹלִי אֶל- בְּנֵי אָדָם:
To you men I call and my voice [is] to the sons of men
[H0413](#) [H0376](#) [H7121](#) [H0413](#) [H0120](#)

Unto you, O men, I call; And my voice is to the sons of men.

5
הִבִּינוּ פְתָאִים עֲרֻמָּה וְכִסְיָיִם הִבִּינוּ לֵב:
Understand ye simple ones prudence and ye fools be of an understanding heart
[H0995](#) [H6195](#) [H3684](#) [H0995](#)

O ye simple, understand prudence; And, ye fools, be of an understanding heart.

6
שְׁמְעוּ כִי- נִיידִים אֶדְבֵּר וּמִפֶּתַח שְׁפָתַי
Listen for excellent things I will speak and from the opening of my lips
[H8085](#) [H5057](#) [H1696](#) [H4669](#) [H8193](#)

מִיִּשְׁרָיִם:
[will come] right things
[H4339](#)

Hear, for I will speak excellent things; And the opening of my lips shall be right things.

7
כִּי- אֱמֶת יִהְיֶה חִכִּי וְתוֹעֵבָת וְשִׁפְתִּי רָשָׁע:
For truth will speak my mouth and an abomination to wickedness [is]
[H0571](#) [H1897](#) [H2441](#) [H8441](#) [H8193](#) [H7562](#)

For my mouth shall utter truth; And wickedness is an abomination to my lips.

8
בְּצִדְקָה כָּל- אִמְרֵי- פִּי אֵין בָּהֶם נִפְתָּל
With righteousness all [are] the words of my mouth Nothing [is] in them crooked
[H6664](#) [H3605](#) [H0561](#) [H6310](#) [H0369](#) [H6617](#)

וְעִקְשׁ:
or perverse
[H6141](#)

All the words of my mouth are in righteousness; There is nothing crooked or perverse in them.

9	כָּלֵם	גִּבְחִים	לְמִבִּין	וְיִשְׁרִים	לְמִצְאֵי	דַּעַת:
	They [are] all	plain	to him who understands	and right	to those who find	knowledge
	H3605	H5228	H0995	H3477	H4672	H1847

They are all plain to him that understandeth, And right to them that find knowledge.

10	קִחְוֶה	מוֹסְרִי	וְאֵל-	כֶּסֶף	וְדַעַת	מִחְרוֹץ	נִבְחָר:
	Receive	my instruction	and not	silver	and knowledge	rather than gold	choice
	H3947	H4148	H0408	H3701	H1847		H0977

Receive my instruction, and not silver; And knowledge rather than choice gold.

11	כִּי-	טוֹבָה	חֲכָמָה	מִפְּנִינִים	וְכָל-	חֲפָצִים	לֹא
	For	better	wisdom [is]	than rubies	and all the [things]	one may desire	cannot
			H2451	H6443	H3605	H2656	H3808

יְשׁוּוֹ- בָּהּ:
be compared with her

For wisdom is better than rubies; And all the things that may be desired are not to be compared unto it.

12	אֲנִי-	חֲכָמָה	שְׁכֵנֹתִי	עִרְמָה	וְדַעַת	מִזְמֹת	אֶמְצָא:
	I	wisdom	dwell	with prudence	and knowledge	[and] discretion	find out
	H0589	H2451	H7931	H6195	H1847	H4209	H4672

I wisdom have made prudence my dwelling, And find out knowledge and discretion.

13	יִרְאָתָהּ	יְהוָה	שִׂנְאָתָהּ	רָע	זָאָהּ	וְנִאָּוֶן	וְדֶרֶךְ	רָע
	The fear	of Yahweh	[is] to hate	evil	Pride	and arrogance	and the way	evil
	H3374	H3068	H8130		H1344	H1347	H1870	

וּפִי תְּהַפְּכוֹת שִׂנְאָתִי:
and the mouth perverse I hate
[H6310](#) [H8419](#) [H8130](#)

The fear of Jehovah is to hate evil: Pride, and arrogancy, and the evil way, And the perverse mouth, do I hate.

14	לִי-	עֲצָה	וְתוֹשִׁיָּהּ	אֲנִי	בִּינָה	לִי	גְבוּרָה:
	Mine	Counsel [is]	and sound wisdom	I [am]	understanding	I have	strength
		H6098	H8454	H0589	H0998		H1369

Counsel is mine, and sound knowledge: I am understanding; I have might.

15	בִּי	מְלָכִים	יִמְלְכוּ	וְרוֹזְנִים	יִחְקְקוּ	צֶדֶק:
	By me	kings	reign	and rulers	decree	justice
		H4428		H7336	H2710	H6664

By me kings reign, And princes decree justice.

16	בִּי	שָׁרִים	יִשְׁרוּ	וְנָדִיבִים	כָּל-	שֹׁפְטֵי	צֶדֶק:
	By me	princes	rule	and nobles	all	the judges	of the earth
		H8269	H8323	H5081	H3605	H8199	H6664

By me princes rule, And nobles, even all the judges of the earth.

17	אֲנִי	אֶהְבֵּיהָ	אֶהְבֵּי	אֶהֱבֵהּ	וְמִשְׁחָרִי	יִמְצְאוּנִי:
	I	those who love her	those who love me	love	and those who seek me diligently	will find me
	H0589	H0157	H0157	H0157	H7836	H4672

I love them that love me; And those that seek me diligently shall find me.

18 עֶשְׂרֵה- וְכְבוֹדִי אִתִּי הוֹן עֹתִק וְצִדִּיקָהּ:
Riches and honor [are] with me riches enduring and righteousness
[H6239](#) [H3519](#) [H0854](#) [H1952](#) [H6276](#) [H6666](#)

Riches and honor are with me; Yea, durable wealth and righteousness.

19 טוֹב פְּרִי מִחֲרוֹץ וּמִפֶּז וְתְבוּאָתִי מִכֶּסֶף נִבְחָר:
Better My fruit [is] than gold and yes than fine gold and my revenue than silver choice
[H6529](#) [H6337](#) [H8393](#) [H3701](#) [H0977](#)

My fruit is better than gold, yea, than fine gold; And my revenue than choice silver.

20 בְּאַרְחִי צִדִּיקָה אֶחָדָךְ בְּתוֹךְ נְתִיבוֹת מִשְׁפָּט:
The way of righteousness I traverse in the midst of the paths of justice
[H0734](#) [H6666](#) [H1980](#) [H8432](#) [H4941](#)

I walk in the way of righteousness, In the midst of the paths of justice;

21 לְהִנָּחִיל וְאֶחָבִי יֵשׁ וְאֶצְרֵתֵיהֶם אֲמַלֵּא: פ
to inherit that I may cause those who love me wealth that their treasures I may fill -
[H5157](#) [H0157](#) [H3426](#) [H0214](#) [H4390](#)

That I may cause those that love me to inherit substance, And that I may fill their treasures.

22 יְהוָה קָנָנִי רֵאשִׁית רִדְּכוֹ קֶדֶם מַפְעָלָיו מֵאָז:
Yahweh possessed me at the beginning of His way Before His works from then
[H3068](#) [H7069](#) [H7225](#) [H1870](#)

Jehovah possessed me in the beginning of his way, Before his works of old.

23 מֵעוֹלָם נִסְכָּתִי מֵרֵאשׁ מִקְדָּמִי אֶרֶץ:
From everlasting I have been established from the beginning before there was ever an earth
[H5769](#) [H0776](#)

I was set up from everlasting, from the beginning, Before the earth was.

24 בְּאֵין- תְּהוֹמוֹת חוֹלְלָתִי בְּאֵין מְעִינֹת
When [there were] no depths I was brought forth when [there were] no fountains
[H0369](#) [H8415](#) [H4599](#)
נִכְבְּדִי- מַיִם:
abounding with water
[H3513](#) [H4325](#)

When there were no depths, I was brought forth, When there were no fountains abounding with water.

25 בְּטֶרֶם הָרִים הִטְבַּעוּ לִפְנֵי גִבְעוֹת חוֹלְלָתִי:
Before the mountains were settled Before the hills I was brought forth
[H2962](#) [H2022](#) [H2883](#) [H6440](#) [H1389](#)

Before the mountains were settled, Before the hills was I brought forth;

26 עַד- לֹא עָשָׂה אֶרֶץ וְחוֹצוֹת וְרֹאשׁ עֲפָרוֹת תֵּבֵל:
While as yet not He had made the earth nor the fields Or the primeval dust of the world
[H5704](#) [H3808](#) [H0776](#) [H2351](#) [H6083](#) [H8398](#)

While as yet he had not made the earth, nor the fields, Nor the beginning of the dust of the world.

27
 בְּהִכְיֵנוּ When He prepared
 שָׁמַיִם the heavens H8064
 שָׁם there H8033
 אָנִי I [was] H0589
 בְּחֻקּוֹ when He drew H2710
 חוּג a circle H2329
 עַל־ on
 פָּנָי the face H6440
 תְּהוֹם: of the deep H8415

When he established the heavens, I was there: When he set a circle upon the face of the deep,

28
 בָּאֲמָצוֹ when He established H0553
 שָׁחֳקִים the clouds H7834
 מִמַּעַל above H4605
 בְּעֻזּוֹ when He strengthened H5810
 עֵינֹת the fountains
 תְּהוֹם: of the deep H8415

When he made firm the skies above, When the fountains of the deep became strong,

29
 בְּשׁוּמוֹ when He assigned H3220
 וְלִים to the sea H3220
 חֻקּוֹ its limit H2706
 וַיִּמָּן so that the waters H4325
 לֹא not H3808
 יַעֲבֹרוּ would transgress
 פִּי His command H6310
 בְּחֻקּוֹ when He marked out H2710
 מוֹסְדֵי the foundations H4144
 אֶרֶץ: of the earth H0776

When he gave to the sea its bound, That the waters should not transgress his commandment, When he marked out the foundations of the earth;

30
 וְאֶחֱיָהּ and I was H1961
 אֶצְלוֹ beside Him H0681
 אֶמּוֹן [as] a [master] craftsman H0525
 וְאֶחֱיָהּ and I was H1961
 שִׂשְׁשֵׁים [His] delight H8191
 וַיּוֹם day H3117
 יוֹם by day H3117
 מְשַׁחֲקֵת Rejoicing H7832
 לְפָנָיו before Him H6440
 בְּכָל־ always H3605
 עַתָּה: - H6256

Then I was by him, as a master workman; And I was daily his delight, Rejoicing always before him,

31
 מְשַׁחֲקֵת Rejoicing H7832
 בְּחַבְלָא in inhabited H8398
 אֶרְצוֹ His world H0776
 וְשִׂשְׁשֵׁי and my delight [was] H8191
 אִתִּי with H0854
 בְּנֵי the sons
 אָדָם: of men H0120
 פ -

Rejoicing in his habitable earth; And my delight was with the sons of men.

32
 וְעַתָּה Therefore now H6258
 בָּנִים [my] children
 שְׁמָעוּ listen H8085
 לִי to me
 לְבָרְכֵי for blessed [are] H0835
 דְּרָכַי my ways H1870
 יִשְׁמְרוּ: [those who] keep H8104

Now therefore, my sons, hearken unto me; For blessed are they that keep my ways.

33
 שְׁמָעוּ Hear H8085
 מוֹסָר instruction H4148
 וְחָכְמוּ and be wise H2449
 וְאַל־ and not H0408
 תִּפְרְעוּ: do disdain [it]

Hear instruction, and be wise, And refuse it not.

34
 אֲשֶׁרִי Blessed is H0835
 אָדָם the man H0120
 שֹׁמֵעַ who listens H8085
 לִי to me
 לְשָׁקֵד Watching H8245
 עַל־ at
 דְּלֹתַי my gates
 וַיּוֹם day H3117
 יוֹם by day H3117
 לְשָׁמֵר Waiting H8104
 מִזוֹת at the posts H4201
 פֶּתְחָי: of my doors H6607

Blessed is the man that heareth me, Watching daily at my gates, Waiting at the posts of my doors.

מִיִּהוָה:	רְצוֹן	וַיִּפֹּק	חַיִּים	(מֵצֵא)	מֵצְאִי]	מֵצְאִי	כִּי	35
from Yahweh	favor	and obtains	life	he finds	they find	whoever finds me	For	
H3068	H7522	H6329		H4672	H4672	H4672		

For whoso findeth me findeth life, And shall obtain favor of Jehovah.

פְּ	מוֹת:	אֶהְבּוּ	מִשְׂנְאֵי	כָּל־	נַפְשׁוֹ	חַמְס	וְחַטָּאִי	36
-	death	love	those who hate me	all	his own soul	wrongs	But he who sins against me	
	H4194	H0157	H8130	H3605	H5315	H2554	H2398	

But he that sinneth against me wrongeth his own soul: All they that hate me love death.